

## ANNEXE

**Titre de l'action : Formation Interculturelle Sanitaire et Sociale Européenne (F.I.S.S.E.)**

**Académie de Nancy-Metz**

**Lycée Erckmann-Chatrian, Rue de l'Arsenal, BP 10229, 57372 PHALSBOURG**

**Témoignage d'élève : 2**

# *Journée type de travail en Finlande*

★ Réveil matin 7H, heure finlandaise, c'est-à-dire 6H, heure française ! Douche, petit déj' finlandais s'enchaînent, avant la course poursuite avec le bus ! Par miracle nous l'attrapons dans son élan et nous le raterons seulement le dernier jour (eh oui ; au moins une fois ça n'aurait pas été drôle sinon !).

★ Les premiers jours, nous faisons très attention à ne pas louper notre arrêt dans la rue dite «Viinikankatu», rue de la vigne je crois, puis au bout d'une semaine nous prenons nos habitudes et descendons à notre aise. Nous marchons une bonne demi-heure dans un vent un petit peu glacial pour arriver jusqu'à la Kindergarten (crèche). La semaine suivante, nous décidons de descendre du bus un peu plus loin afin de changer de bus et de moins marcher, disons qu'après une petite tempête d'une nuit, il avait neigé plus de 50 cm et nous n'avions pas trop envie de marcher car évidemment les rues n'étaient pas déneigées !

★ Arrivée à la Kindergarten, la plupart du temps ma classe et moi sortons dans la petite cour pour que les enfants puissent jouer dehors. Je les aide à s'habiller même si j'ai l'impression de ne rien faire car ils se débrouillent très bien tout seuls. Ils mettent pourtant des collants, un pantalon, un sous-pull, un pull, une combinaison de ski, et parfois un ciré, quand il pleut sans compter d'énormes gants, bonnet et écharpe ! C'est vraiment très différent d'en France car chez nous les enfants se seraient plaints du froid, de la pluie, de la neige, alors que là-bas ils profitent de chaque moment. En effet la nuit tombe très vite et donc quand il fait «beau» et pas «trop froid» ils sortent !

De plus, les enfants se défoulent vraiment dehors : sauts ou roulades dans les flaques, château de boue ou de neige, luge...

Les enfants ne sont pas pénalisés de s'être salis c'est normal pour eux qu'ils s'amuse. Les combinaisons sont lavées au jet d'eau, et séchées dans des machines. Par contre les enfants font plus attention à leur vêtement à l'intérieur, lors de bricolage ou autre.

Ma classe a pour maîtresse Minna (qui est aussi mon maître de stage) et Liisa. Il y a aussi Riita qui est une assistante et qui les aide dans différentes activités comme le repas, l'habillage-déshabillage, le bricolage... La classe compte 25 enfants et Minna m'a souvent demandée comment les Français faisaient pour avoir une maîtresse pour 30 enfants.

Ma classe est dite en anglais «pre-school» parce qu'en fait c'est la dernière classe avant l'école primaire. Notre Kindergarten possède donc plusieurs classes de différents niveaux, l'enfant le plus petit ayant 18 mois et le plus grand dans les 7 ans. En principe, les enfants vont à l'école à l'âge de 6 ans. Dans ma classe, il y avait 4 enfants en difficulté qui n'iront pas encore à l'école à la rentrée prochaine.

★ Après la grande récréation qui dure de 9h à 10h, les enfants rentrent mettre la date : jour, nombre, mois, sur un grand panneau ainsi que le temps avec des images. S'en suivent différentes activités selon le jour : dessin, jeux, chant, musique, catéchisme pour les évangéliques (2 enfants étant l'un orthodoxe, l'autre musulman), sport dans un gymnase...

★ Le repas est aussi un grand moment ! Deux enfants par jour sont désignés pour mettre les tables et chercher le chariot avec les plats via l'ascenseur ! A la fin du repas les enfants débarassent leur couvert et nettoient la table, en nous remerciant d'un «Kiitos», pour leur repas.

★ Vient l'heure d'une petite sieste sur de petits matelas bleus disposés au sol avec une histoire racontée par la maîtresse où les enfants rient beaucoup ! Ensuite, à nouveau différentes activités s'enchaînent jusqu'à ce que les parents viennent chercher leurs enfants «Näkemiin» (au revoir).

★ Mes différentes activités avec les enfants, je les inclus dans «différentes activités». J'ai fait entre autre une centaine de photocopies pour les enfants avec des images d'Internet et leur signification en «Ranska» (français). De cette façon, les enfants pouvaient apprendre des mots français comme étoile, chat, papillon, ... et les retenir grâce aux dessins qu'ils pouvaient colorier. Les enfants retiennent vite, seule la prononciation leur était difficile car leur langue est très différente de la nôtre.

J'ai aussi fait des petits sablés au beurre bien français avec les enfants parce qu'en Finlande, le 11 novembre c'est la fête des pères ! Nous avons cuisiné par petit groupe, les enfants ont adoré, de plus ils sont très doués.

★ Vers 15h, «Clara and Diana» (plus facile à prononcer pour les Finlandais) ont fini leur journée, et sont prêtes à explorer Tampere dans ses moindres recoins. Les endroits où nous avons certainement passé le plus de temps sont les magasins H&M !

Nous avons fait beaucoup de shopping, de promenade, de course après le bus pour rentrer.

Nous avons aussi pris de magnifiques photos d'un endroit appelé «Pispala». Le paysage était sublime ! La neige se mélangeait avec l'eau du lac bordant une presqu'île, le tout sur un coucher de soleil ! Magnifique je vous dis !

Nous sommes aussi allées au parc d'attraction «Särkänniemi» qui malheureusement était fermé, mais la tour panoramique de 168 m de haut était ouverte. De là-haut, la vue est impressionnante ! On voit toute la ville entourée des lacs, des forêts, et encore d'un beau coucher de soleil ! En plus, juste au-dessus il y a un restaurant qui tourne ! (Lentement !).

# Un épisode comique

★ Ce qui sera certainement la meilleure expérience de ce séjour et certainement aussi la pire, sera l'épisode où je n'avais plus de carte de crédit. Je m'explique : le vendredi avant de partir je venais de recevoir ma carte de crédit, car j'avais ouvert un compte bancaire. Une semaine après pile, en Finlande donc, je vais au «Otto» (distributeur) du «Keski Keskus» (un centre commercial), je n'ai même pas le temps de taper mon code que ma carte est «avalée» par la machine ! Impossible alors de payer le loyer, la nourriture, même si Claire veut bien m'avancer l'argent.

Je repère un numéro de téléphone au-dessus de la machine que j'appelle tout de suite pour expliquer mon problème. La poisse étant de la partie, l'homme au bout du fil ne comprend pas ce que je lui dis en anglais ou alors ça doit être moi qui ne veux pas comprendre qu'il me dit qu'on est vendredi et qu'il ne peut rien faire avant lundi. Oui ça doit être ça ! Une finlandaise vraiment très gentille et qui comprend l'anglais vole à notre secours en expliquant notre problème à l'homme au bout du fil et nous explique les démarches à suivre pour récupérer ma carte. Elle écrit même notre problème en finnois sur notre carte (géographique cette fois) au cas où l'on ne nous comprendrait pas !

Il est 16h et la dernière banque ferme à 16h30... Nous courrons le plus vite possible et arrivons à la banque sans trop de mal. J'explique donc mon problème à une hôtesse dans un anglais que je juge plutôt bon, compte-tenu de la situation. J'aurais plutôt pensé que plus aucun mot d'anglais ne sortirait de ma bouche ! Pourtant la femme m'a tout de suite comprise. Elle m'a expliqué que ma carte devrait passer le week-end dans la machine et que je pourrais l'avoir dans la semaine, si je ramenaient un justificatif prouvant que c'était ma carte.

Je téléphone à ma banque qui enverra le lendemain un justificatif par fax. Finalement le week-end passe, puis le lundi après le travail nous nous rendons à cette banque et ma carte m'est remise sans problème !

Cette période restera à jamais gravée dans ma vie. Ce que j'en retire c'est que j'ai organisé notre séjour avec Mlle Feisthauer et suis à présent capable de me débrouiller dans un pays étranger !

★ La Finlande est un pays où il fait bon vivre, à part la température, si l'on n'est pas habitué, disons -10°C en octobre ! Les Finlandais sont des gens très appréciables et accueillants ! En partant, c'était comme si je laissais une partie de moi et beaucoup de gens me manquent : Minna, les enfants, Sirkka (elle a nous aidés sur place), les étudiants allemands que nous avons rencontrés dans la cité où l'on logeait, et encore les enfants ! J'avoue que je ne m'y attendais pas, car ils m'ont tous fait la fête avant que je parte et étaient vraiment tristes. Moi aussi d'ailleurs ! Je reviendrai en Finlande